

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA  
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL  
UNIDAD U.P.N. 25 - B

LAS DIFICULTADES DE LECTO-ESCRITURA EN LOS  
NIÑOS CON ALTERACIONES DISLEXICAS



**VIRGINIA DEL CARMEN MORENO GUZMAN**  
**MARIA DEL ROCIO MORENO GUZMAN**

TESIS PRESENTADA PARA OBTENER EL TITULO DE  
LICENCIADA EN EDUCACION PRIMARIA

MAZATLAN, SINALOA.

JUNIO DE 1995



DICTAMEN DEL TRABAJO PARA TITULACION

Mazatlán, Sinaloa, 27 de JUNIO de 1995.

C. PROFER (A): VIRGINIA DEL CARMEN MORENO GUZMAN
MARIA DEL ROCIO MORENO GUZMAN

Presente.-

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Exámenes Profesionales de esta Unidad, y como resultado del análisis realizado a su trabajo titulado: " LAS DIFICULTADES DE LA LECTO-ESCRITURA EN LOS NIÑOS CON ALTERACIONES DISLEXICAS ".

" TESIS "

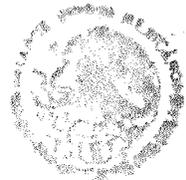
opción asesorado por el C. Profr (a): ADELINA CANO JUMILLA

FCO. JAVIER ARANGURE SARMIENTO

A propuesta del Asesor Pedagógico, C. Profr (a): , manifiesto a usted que reúne los requisitos académicos establecidos al respecto por la institución.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente su trabajo y se le autoriza a presentarlo ante el H. Jurado que se le asignará al solicitar su examen profesional.

ATENTAMENTE



M.C. ELIO EDGARDO MILLAN VALDEZ
PRESIDENTE DE LA COMISION DE EXAMENES
PROFESIONALES DE LA UPN 25 "B"

## INDICE

INTRODUCCION

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

### I. EL LENGUAJE

A. Génesis del lenguaje .....	8
B. Evolución .....	11
C. Orígenes del lenguaje .....	14
D. El lenguaje como uso racional .....	17
E. Relación entre lenguaje y pensa- miento .....	20

### II. LENGUA ORAL Y LENGUA ESCRITA

A. La lecto-escritura y su conceptualiza- ción .....	24
B. Apropiación del sistema: oral y gráfi- co .....	26
C. El lenguaje en el contexto escolar ...	29
D. Uso creativo del sistema con fines co- municativos .....	31

### III. UN PROBLEMA DE APRENDIZAJE

A. El papel fundamental de la psicología ...	33
B. Un referente sobre dislexia .....	35
1. Subgrupos disléxicos .....	40
2. Tipos de dislexia .....	43
C. Errores más frecuentes en los disléxicos .....	43
D. Aplicación del término dislexia como fracaso escolar .....	48

### IV. ¿A LA BUSQUEDA DE RESPUESTA?

#### Dislexia

A. Detección .....	52
B. Aplicación de la variable .....	58
C. Verificación .....	64
D. Análisis de resultados .....	65

CONCLUSIONES

BIBLIOGRAFÍA

GLOSARIO

ANEXOS

## I N T R O D U C C I O N

El lenguaje tanto oral como escrito nos ofrece la oportunidad de entrar en el mundo interactuante. Empero, al iniciarse este proceso en el ámbito curricular, el docente tropieza con diversos factores que repercuten en el aprendizaje del niño, algunos de ellos de orden psicológicos, pedagógicos o sociales.

Sin duda que como participes, de la formación del aprendizaje del niño, evadimos la atención que éstos requieren al presentar alguna dificultad en la adquisición de las técnicas para la lecto-escritura, en algunos ocasionandoles daños irreversibles y uno de ellos es la dislexia.

Primeramente es importante conocer que la dificultad se deriva de un problema en el lenguaje, y que algunas manifestaciones que pueden presentar los niños son: inversiones, rotaciones y confusiones de letras, así como problemas de lateralidad, espacio, tiempo, etc.

El presente trabajo tiene como objetivo

fundamental presentar un enfoque teórico-práctico del problema de la dislexia, asimismo sus causas y alternativas, que conllevaron su aplicación, debido a la detección de algunas dificultades que se manifestaban en algunos niños de nuestros grupos para leer y escribir.

En el Capítulo uno hacemos una remembranza de todo lo concerniente a la génesis del lenguaje, su evolución, factor esencial para la socialización, en relación a nuestra estructura biológica y en contrapartida al uso convencional dentro de los parámetros establecidos.

Consecutivamente en el Capítulo dos establecemos las diferencias del Aspecto Gráfico-Fonético, relativo a conceptualizaciones de diversos teóricos tanto del plano social como del escolar.

El Capítulo tres incluye el concepto de dislexia, su origen, algunas denominaciones que se le han atribuido a través del tiempo, tipos y características que presentan los niños que tienen este síndrome. Primordialmente la necesidad de un especialista en el

área educativa, para detectar a tiempo las anomalías del sujeto.

En el Cuarto Capítulo señalamos por medio de una muestra grupal la detección de niños disléxicos, algunas actividades en donde se manifiestan anomalías gráficas, incluyendo el proceso metodológico para lograr la reestructuración en las dificultades anteriores.

Es factible aunar que en base a esta investigación nuestro propósito es vislumbrar las posibilidades teóricas y didácticas del docente en referencia al síndrome denominado dislexia, y por supuesto adquiriera conciencia de su responsabilidad en el ámbito educativo y sobre todo en su relación con los educandos, ya que a través de ello podrá comprender y contribuir a superar las dificultades que el niño presente en el proceso enseñanza-aprendizaje.

## PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Nuestro trabajo se realizó en la ciudad de Mazatlán, en la escuela "Gral. Juan Carrasco" matutina. Este centro de trabajo está situado en la colonia del mismo nombre y a ella acuden niños de un nivel socio-económico medio bajo.

Los grupos que nos asignaron este ciclo escolar son un tercero y un cuarto grados, respectivamente, fue en éstos que se llevó acabo la investigación.

Al adentrarnos en la vida cotidiana de la escuela podemos darnos cuenta de que actúan diversas relaciones e intereses entre maestros y alumnos, que se rigen ambos por normas y disciplinas; como la entrada a clases, así como el maestro que debe programar los honores a la bandera y en general el planear los contenidos curriculares.

Dentro de nuestro grupo existen caracteres diferentes; algunos de éstos se forman fuera de la escuela; la familia y los medios de comunicación influyen en valores que se introyectan al niño, sin embargo suelen chocar con los valores que el maestro le

inculca y la experiencia que tenga el docente le va a servir de mucho para introducir a esos alumnos los valores propuestos.

Por otra parte leer y escribir son actividades complejas que requieren la interiorización de una serie de procesos y competencias, determinando algunas veces problemas diversos, influyendo básicamente en el binomio enseñanza-aprendizaje.

Para el desarrollo de un mejor desempeño docente es menester conocer todas las implicaciones que contribuyen al mejoramiento en el proceso enseñanza-aprendizaje.

Es así como el trabajo aquí expuesto, tiene como función principal delimitar las causas y orígenes del mismo, así como determinar que alternativas usar para contrarrestarlo.

Analizamos este problema en todo su contexto, que lo determina, y nos fundamentamos en la teoría cognitiva.

La finalidad que caracteriza este trabajo consiste en conocer en qué radica este problema, admitiendo que es un reto en nuestra

labor educativa para someter a un mejor criterio las dificultades que se nos presentan, ya que frecuentemente se le atribuyen diversas conjeturas, como la falta de conocimientos al respecto por parte de los docentes o bien la concientización pedagógica en lo relativo a problemas de la lectoescritura.

Por concientización pedagógica entendemos a la dualidad existente entre la preparación académica y el desempeño que tiene el docente en el aula, en este trabajo específicamente en el segundo ciclo.

Hay que aclarar que los problemas de lectura son objeto de estudio de este trabajo están enfocados en algunas de las consecuencias de la falta de dualidad en el trabajo docente como lo es la dislexia.

La hipótesis central de este trabajo es:

***''Los problemas de dislexia se verán disminuidos al utilizar correctamente ejercicios de tipo dirigido''***

Los objetivos que pretendemos lograr con el desarrollo del presente trabajo de investigación son:

- Concientizar al docente de la problemática existente en la enseñanza de la lecto-escritura en lo relativo a las deficiencias de la dislexia.

- Analizar y comprender las características del niño con problemas de dislexia.

- Verificar si la aplicación de ejercicios favorece el aprendizaje en los niños disléxicos.

## CAPITULO I.

### EL LENGUAJE

#### A. Génesis del Lenguaje

El lenguaje está integrado por un gran número de factores; algunos de ellos de orden psicológico , y esencialmente fisiológicos los demás. Unos y otros forman parte del intrincado y complejo sistema cerebral, localizándose algunos en el sistema fonético.

"El lenguaje, nos proporciona un pensamiento verdaderamente humano, apto para la abstracción. Pensamos con palabras, poseemos un simbolismo verbal que enriquece y complementa la asociación de imágenes recibidas directamente de los sentidos y que constituye la forma primaria del pensamiento humano." (1)

El hombre es capaz de asociar tanto imágenes como palabras que simbolizan dichas

---

(1) AYMERICA, Carmel y María. El lenguaje. en PACAEP. Módulo Teatro. p. 53

imágenes y formar un lenguaje interior, enriqueciéndolo conforme a su bagaje cultural.

El lenguaje comporta la aceptación y la comprensión de unos determinados símbolos, que son las palabras, identificándolos con lo que queremos expresar.

El hombre desde su nacimiento comienza a comunicarse, afectado por el nuevo medio que le rodea; recoge de éste, estímulos ambientales como luz, temperatura, sonidos. Cómo ser, receptivo a estos estímulos, el recién nacido responde a ellos y a la vez se quedan en él como aprendizajes.

Sus respuestas primarias son gritos o llantos que expresan emociones como son: alegría, dolor, hambre, sueño, incomodidad, etc. Su expresión corporal va unida a éstas experiencias que constituyen su comunicación.

En esta fase en la que solamente asimila, percibe los sonidos del habla y sus primeras manifestaciones expresivas del lenguaje son balbuceos, pero progresivamente va

pronunciando y corrigiendo sonidos, hasta que aprende a hablar en la medida en que inconsciente y paulatinamente va imitando los sonidos que escucha.

Articula palabras y las une con otras. El niño sale de su incomunicación primaria y puede comunicarse con sus semejantes.

En cuanto a su capacidad de hablar, empieza realizando monólogos y poco a poco logra aprender a escuchar y a responder, hasta que establece un diálogo que lleva a la comunicación.

Mauthner afirma que: "El lenguaje surgió de los sonidos reflejos, pero añadía que la imitación también fue un elemento esencial en el lenguaje." (2)

El lenguaje es el resultado no solo de los factores de madurez fisiológica y psicológica del niño, sino también tienen un origen sociológico, las cuales se caracterizan por lo que lo rodea.

---

(2) FISHER, Ernest. El lenguaje. en UPN. El lenguaje en la escuela. p.3

Asimismo, Smith explica su investigación acerca de la construcción del lenguaje, precisando que se adquiere por medio de ciertas hipótesis, en las cuales alude que el niño lo asimila de acuerdo a las situaciones que se le presentan, ya que éstas le proporcionan el significado y las expresiones admiten la evidencia, conceptualizándolas en:

- comprobación
- confirmación y
- verificación lingüística.

## **B. Evolución**

El lenguaje es la forma total y completa de la expresión humana, ya sea para manifestar los propios sentimientos, sensaciones y pensamientos; asimismo, para recibir la comunicación de los demás y corresponder a ella en forma de diálogo o conversación.

No debemos olvidar que el hombre es un ente radicalmente social y que no puede encontrar su propio equilibrio si no es en relación con los demás, relación que, en primer lugar, se realiza a través del lenguaje.

El lenguaje primitivo fue puramente emocional y mímico, debido a las necesidades físicas y biológicas que requería en el dominio de adaptación, pasó más tarde a ser onomatopéyico, es decir, imitativo al establecerse una interrelación entre él y la naturaleza, finalmente, adquirió un carácter simbólico verbal o gráfico, en su afán de interpretar su visión del mundo.

En el proceso evolutivo del lenguaje oral se pueden distinguir algunas etapas como son:

- expresión emocional involuntaria.
- condicionamiento de ciertas respuestas motrices con efecto secundario.
- condicionamiento de la conducta.
- percepción de ese efecto secundario.

El lenguaje, como conjunto de signos intencionalmente expresivos, es instrumento de pensamiento, de expresión emocional y, sobre todo, de interacción social, alcanzada a través de la comunicación de intereses, creencias, conocimientos, aspiraciones e ideas comunes a los individuos y a las generaciones que se suceden.

Asimismo, constituye uno de los fenómenos que se han ido desarrollando en el transcurso de la evolución de las distintas organizaciones sociales, su función consiste en asegurar una adaptación común de los miembros de la comunidad a la realidad exterior, permitiendo al individuo actualizar sus conceptos y formular ideas comunes que facilitarán su comunicación con el medio.

Al enseñar al niño el nombre de los objetos, la sociedad transmite el significado y uso social de los mismos, aplicándose la convencionalidad.

Para el niño representa una de sus conquistas más notables y difíciles, cuyos primeros avances son solamente ejercicios de imitación.

La evolución del lenguaje del niño en su doble aspecto de vocalización y emisión de sonido, y de asociación del símbolo emitido con el objeto que significa, está unida estrechamente a su evolución cerebral.

Coadyuvar a que el niño se exprese verbalmente, es favorecer la formación y ordenación de estructuras mentales.

### C. Orígenes del lenguaje

El lenguaje humano a diferencia del animal tiene significado y permite enorme creatividad y reproductividad.

Según Lennebertg son seis las principales características de éste:

1. Está presente en todas las culturas
2. Su inicio está correlacionado con la edad.
3. Existe únicamente una estrategia para su adquisición en cualquier parte del mundo.
4. Se basa intrínsecamente en las mismas operaciones formales, independientemente de lo que lo rodea.
5. Estas características de operación ha permanecido constantes a través de la historia
6. Es una forma de conducta que puede fallar específicamente, por lesiones cerebrales específicas.

Existe un debate en la forma de cómo se adquiere el lenguaje, pero se ha observado que el niño aprende reglas más que construcciones gramaticales específicas.

La comprensión durante el primer año de vida ha sido poco estudiada, sin embargo, se ha encontrado que durante el primero y segundo mes, el niño puede distinguir varios sonidos del habla. Para los ocho a doce meses, el niño puede asociar palabras con objetos, haciendo uso considerable del contexto y otras claves, indicando que la habilidad receptiva es más avanzada que la expresiva.

El vocabulario se incrementa después del primer año de edad para llegar a producir cerca de doscientas palabras a los dos años. Los sustantivos aparecen primero, posteriormente los verbos, adjetivos y adverbios.

Los pronombres aparecen desde los dos años y las conjunciones después de los dos y medio. Para este tiempo el lenguaje se ha ampliado considerablemente y el juego del niño representa su lenguaje interno.

Entre los dos y cuatro de edad años se adquieren la mayoría de reglas gramaticales. A pesar que la capacidad básica para desarrollar el lenguaje permanece más o menos constante de cultura a cultura, es indiscutible que el ritmo de adquisiciones del

vocabulario y sintáxis puede ser afectado por el contexto que lo rodea.

Conforme se desarrolla el lenguaje, se aumenta la capacidad para reaccionar a estímulos complejos, comenzando con entonación y pasando a articular sonidos específicos, terminando con estímulos sintácticos y semánticos especiales.

Derivado de ésto se establece una secuencia en el desarrollo del lenguaje, en los aspectos fonológico, sintáctico, semántico y pragmático:

*\* Aspecto fonológico:*

Se puede descomponer en fonético que se refiere a la serie de sonidos que se van a generar en la cavidad oral, junto con las cuerdas bucales.

Todo lo relacionado con el aparato fonoral; y en el fonémico, que se refiere a la forma de cómo deben de ir acomodados los sonidos para que puedan dar un significado como letras o palabras.

\* *Aspecto sintáctico:*

Se refiere a las reglas gramaticales que deben seguir los sonidos, una vez que se convierten en letras o palabras, dándoles las categorías de sustantivos, verbos, frases y oraciones.

\* *Aspecto semántico:*

Se refiere al significado que conlleva cada palabra, su utilidad y la relación entre cada una de ellas.

\* *Aspecto pragmático:*

Es la intención que conllevan las oraciones, el uso apropiado del contexto con la realidad, la forma de expresarse, la capacidad para entender o comunicar las emociones reflejadas en la expresión facial y la entonación de la voz.

**D. El lenguaje como uso racional**

La época que surge como radiante alborada, diluida en la impresión de lo más remoto de nuestro pasado histórico social, es aquella

en la que aparece el lenguaje entre los hombres.

Para los antropólogos el hombre adquiere su calidad que lo distingue del resto de los animales, a partir del momento histórico en que es capaz de utilizar el fuego y fabricar instrumentos, es decir, después de que su mano, primer instrumento que usa, se complementa con otro admirable instrumento: el lenguaje "señal de señales", en un primer acercamiento en la denominación Pavloviana, es innegable determinar que el lenguaje apareció junto con los instrumentos.

Haciendo un cuadro comparativo en la concepción de Herder donde afirma:

"Incluso como animal, el hombre disponía ya de un lenguaje. Las sensaciones salvajes, violentas y dolorosas de su cuerpo y las fuertes pasiones de su alma se expresaban con gritos y sonidos salvajes e inarticulados." (3)

---

(3) Ibid. p. 11

Paradójicamente, bajo este concepto se incide que el lenguaje es innato, ya que está construido con anterioridad, dado a las condiciones naturales del sujeto, conforme el proceso del tiempo lo adquiere, lo recrea, reinventa y construye, apropiándose de usos lingüísticos de acuerdo al contexto social en que se desenvuelve, es como logra expresarlo.

Es así que el hombre, como ser racional, se distingue de los animales, ya que éstos lo manifiestan entre sí, sólo por instinto. Incluso Luria determina: "El hombre se diferencia de los animales por la presencia del lenguaje como sistema de códigos." (4)

Conforme se fue desarrollando el trabajo, se requirió nuevas formas de expresión y de comunicación superiores a los escasos signos primitivos, el mismo trabajo se fomentaba ya que por medio de éste, el hombre tenía mejores oportunidades para comunicarse.

Sin el trabajo, sin la experiencia de

---

(4) MORENO, Monserrat. La pedagogía Operatoria. en UPN. El lenguaje en la escuela. p.57

utilización de instrumentos, el hombre nunca habría podido desarrollar el lenguaje como imitación de la naturaleza y sistema de señales para representar objetos y actividades.

### **E. Relación entre lenguaje y pensamiento**

El lenguaje ejerce decisiva influencia en la formación de las ideas y en la actividad intelectual del individuo: es un precioso instrumento para la conquista, construcción y representación de una diversa gama de objetos.

Los mecanismos cognoscitivos se traducen en forma de expresiones verbales que, a su vez, los modifican, enriquecen y socializan.

Todo sujeto tiene la necesidad de relacionarse y comunicarse, para lo cual utiliza como vehículo al lenguaje, ya que su principal función es la transmisión del pensamiento y la expresión de las ideas, la palabra sirve de instrumento en el desarrollo de nuestra inteligencia e imaginación.

Saussure declara:

"El juego de signos convencionales tales como los elementos significativos de una lengua, sus palabras y procedimientos gramaticales, sólo pueden tener valor por el hecho que se determinan recíprocamente los unos a los otros sirviendo de vehículo al pensamiento humano." (5)

Todo esto considerando que ambas actividades dependen del desarrollo del pensamiento.

Ontogénicamente, la relación entre el desarrollo del pensamiento y el del lenguaje es muy complicado, donde podemos distinguir dos líneas separadas que emergen de dos raíces genéticas diferentes.

Diversos experimentos y comparaciones que se han hecho con niños durante su primer año de vida, sostienen: que la inteligencia práctica se da en ese inicio, al igual que las acciones del chimpancé, son independientes

---

(5) NOVAES, María Helena. Psicología de la actividad escolar. p. 184

del lenguaje, estas acciones de los niños son similares a las del chimpancé, de tal manera que esta etapa de la vida infantil se le ha nombrado: edad del chimpancé, pero en cierto modo aproximadamente a los dos años, las dos curvas de desarrollo; la del pensamiento y la del lenguaje, hasta entonces separadas, se encuentran y se unen para iniciar una nueva forma de comportamiento.

Este instante en que el lenguaje comienza a servir al intelecto y los pensamientos empiezan a ser expresados, se presenta con características muy importantes: la repentina y activa curiosidad del niño acerca de las palabras, su pregunta sobre cada cosa nueva, los rápidos y cada vez más amplios aumentos resultantes de su vocabulario.

Antes de llegar al punto decisivo, el niño conoce un reducido número de palabras que sustituye como un condicionamiento por objetos, personas o deseos.

En esa edad conoce solamente las palabras que los demás le introyectan. Sin embargo, la situación cambia: el niño siente la necesidad de palabras y trata, a través de las pregun

tas, de aprender los signos vinculados a los objetos. Parece haber descubierto la función simbólica de las palabras.

El habla, que en su primer estadio era afectiva-conativa, entra ahora en la fase intelectual. Las líneas de desarrollo del lenguaje y del pensamiento se tornan verbales y el lenguaje se vuelve racional.

Incluso para Binnet el pensamiento y el lenguaje están estrechamente unidos, considerando que en su origen, el pensamiento se adhiere a la acción y a los objetos concretos.

El lenguaje acompaña a la evolución del pensamiento infantil desde la fase del sincretismo hasta el pensamiento formal y abstracto del adulto, contribuyendo al enriquecimiento del pensamiento.

## CAPITULO II. LENGUA ORAL Y LENGUA ESCRITA

### A. La lecto-escritura y su conceptualización

Tanto la lectura como la escritura constituyen expresiones de lenguaje. Son formas evolucionadas de la utilización de la palabra. Muchos milenios han debido transcurrir, para que la humanidad perfeccione una de las más admirables manifestaciones del pensamiento: el lenguaje simbólico que se lee y que se escribe.

La expresión oral y escrita tienden a desarrollar y fortalecer la comprensión y la expresión general, instrumentos indispensables para la comunicación eficaz.

El estudio de tales aspectos, ayuda al niño a expresar en forma espontánea y coherente sus deseos pensamientos y emociones; de igual manera, a comprender lo que su entorno social le comunique.

El niño para aprender el lenguaje escrito, tiene que pasar por un proceso evolutivo de

representaciones simbólicas; que van desde el gesto, hasta la escritura, pasando por el juego y el dibujo .

Los dibujos de los niños es el primer estadio en el desarrollo del lenguaje escrito; cuando un niño está dibujando vemos que lo hace a modo de narración, señalando libremente la frase y también, cómo el lenguaje hablado interviene en los dibujos de los niños; esta representación es decisiva en el proceso de la escritura. Wallon lo define de esta forma: "El dibujo aparece espontáneamente; su desarrollo está basado en la interpretación que el niño de a sus propios garabatos." (6)

Este lenguaje escrito en los niños, se va a desarrollar impulsándolo de los dibujos a las cosas, a la representación de las palabras, donde el gesto es el primer signo visual que contiene en sí la futura escritura del niño. Este vínculo entre gestos y la escritura da lugar al desarrollo de la escritura en la historia humana.

---

(6) SINCLAIR, Hermine. El desarrollo de la escritura. en UPN. Desarrollo lingüístico y curriculum escolar. p.49

Vigotski nos habla de la simbolización que realizamos los seres humanos, cuando hablamos y usamos el lenguaje al comunicarnos, enfatizando que el simbolismo de primer orden se constituye cuando el niño, por medio de signos escritos, va a designar directamente objetos y acciones; la representación del significado va a surgir inicialmente en el gesto, el juego y el dibujo.

El simbolismo del segundo orden abarca la creación del lenguaje escrito, que consiste en un sistema de signos que designan sonidos y las palabras del lenguaje hablado, dando lugar a la culminación de un largo proceso de desarrollo en las funciones de la conducta del niño, donde la escritura habitual de las cosas se va a modificar con la adquisición de nuevos significados que poco a poco se va a convertir en un simbolismo directo.

#### **B. Apropiación del sistema: oral y ortográfico**

Genéticamente, la lengua hablada precede a la escrita y podemos formular la hipótesis de que favorece su organización.

La frase escrita debe decir todo de una vez y tiene que ser muy clara para que pueda captarse, debe ser preciso para evitar otra interpretación.

Las dos son lenguas diferentes; jamás se escriben tal como se hablan, ya que los elementos que las constituyen son de índole diferente.

Una es fácil, abundante y libre; la otra, llena de obstáculos y difícil. La lengua hablada sirve de preparación y precede a la escritura pero no la prefigura sino en parte.

Retomando la postura de Bresson, en donde señala que el niño aprende de manera fácil y natural la lengua oral, más sin embargo, el cambio del dominio oral al escrito no es fácil.

En la evolución de la lengua oral y la lengua escrita en los niños, al principio hay una dependencia y una pobreza de ésta última, dónde la lengua escrita depende al principio de la lengua oral, en el sentido de que pone en juego los mecanismos fundamentales de la expresión lingüística.

A través de una especialización progresiva, el niño es capaz de diferenciar el valor comunicativo de cada una de las dos formas de expresión.

De acuerdo a la teoría psicogenética, el niño es un ser activo, que estructura el mundo que lo rodea a partir de una interacción permanente con él; actúa sobre los objetos físicos y sociales buscando comprender las relaciones entre ellos elaborando hipótesis, poniéndolas a prueba, rechazándolas o aceptándolas en función de los resultados de sus acciones. Así va construyendo estructuras de conocimientos cada vez más complejas y estables.

La escritura en sí misma, constituye para el niño un objeto más de conocimiento, forma parte de la realidad que él tiene que construir, producto cultural elaborado por la sociedad para fines de comunicación.

En la medida de su condición socio económica y cultural, tendrá más o menos contacto con la lengua escrita, así como con personas que puedan informarles sobre ésta.

Podemos afirmar que la destreza para escribir, depende no sólo del conocimiento conceptual y de los recursos lingüísticos, sino de la habilidad de coordinar todas las operaciones involucradas. Además, si el tema se conoce bien, la escritura será fácil y fluída.

### C. El lenguaje en el contexto escolar

El lenguaje hablado juega un papel muy importante en el proceso de socialización, ya que permite un intercambio y una interrelación continua entre los individuos.

El lenguaje oral inicia su desarrollo desde el hogar, empleándose en la escuela y en la comunidad. Propiamente es en la escuela a quién corresponde aumentarlo, pulirlo, corregirlo y adaptarlo de acuerdo con la evolución de sus intereses en su desarrollo vital.

Señalando y analizando un texto de Bruner, donde resume que: "El lenguaje de la educación es el lenguaje de la creación de cultura, no

únicamente del consumo o adquisición del conocimiento." (7)

En contrapartie dentro de los procedimientos escolares, al niño se le presenta una lengua que está dirigida a la clase dominante, donde no se le da una orientación a la imaginación y creatividad, para que el pueda manejar la lengua de acuerdo a su realidad, ya que en los libros de texto, con su prosa ampulosa, el niño lee pero no sabe interpretar su contenido, en donde implícitamente están diseñados para la clase dominante, ya que son considerados como la clase culta, en contraste se desvinculan en el nivel o contexto social del educando.

Dora Pellicer lo resume así: "La estandarización lingüística que promueve la escuela responde más a contradicciones sociales que a razones de orden pedagógico." (8)

-----  
(7) BRUNER, Jerome. El lenguaje de la educación. en UPN. El lenguaje en la escuela. p. 53

(8) PELLICER, Dora. El lenguaje en la transmisión escolar de conocimientos. en UPN. El lenguaje en la escuela. p.89

La misma cultura necesita constantemente la interpretación de quienes participan en ella y el lenguaje juega un papel muy importante en la creación de la realidad social, donde estos conceptos sociales se manifiestan gracias a los actos de hablar, donde el individuo va a aceptar afirmar y negociar el significado acerca del concepto a tratar.

Para llevar a cabo un conocimiento, es necesario tomar posturas en cuanto a un hecho o resultado de las interrogantes que se nos presente, dejando un espacio en el proceso para que el alumno llegue a la reflexión y a la creación de una cultura, fomentándoles la imaginación.

#### **D. Uso creativo del sistema con fines comunicativos**

Los niños antes de llegar a la escuela, se han preguntado qué significan las marcas gráficas que ven en muchos lugares: leen letreros, empaques comerciales, libros, etc.

Este contacto con la lengua escrita es el principio del aprendizaje, es el momento en

donde empieza a comprender para qué sirven y cómo se usan.

Estas experiencias no le son suficientes para que hagan uso de la lengua escrita y es a la escuela a quien le toca dar continuidad al aprendizaje que los niños han iniciado, donde la escuela va a convertir a los niños en verdaderos usuarios de la lengua escrita, tomando en cuenta las diferencias de conceptualización acerca de lo que se lee y lo que se escribe, propiciando y favoreciendo el proceso de aprendizaje del niño.

La meta básica de este lenguaje, es que el niño pueda expresar todo lo que desee. El desarrollo de esta lengua, es tan importante como el desarrollo de la lengua oral.

El maestro debe ser capaz de aprovechar los ejercicios de expresión oral, para que el niño los exprese en forma escrita. Hay que hacer que el niño escriba, que escriba tal y como habla, con toda naturalidad.

## CAPITULO III.

### UN PROBLEMA DE APRENDIZAJE

#### A. El papel fundamental de la psicología

El principal aporte de la psicología genética al campo de la educación es, sin duda, el conocimiento más profundo que hoy tenemos acerca del sujeto del aprendizaje.

La psicología genética se ha ocupado fundamentalmente del sujeto del aprendizaje, sufragando a la definición y profundización del conocimiento, con las variables necesarias para que se produzca el aprendizaje, como es la actividad del sujeto.

Desde un enfoque psicológico, la psicología genética ve al alumno no precisamente como alumno, en el sentido tradicional del término, sino como sujeto de aprendizaje.

Se ha demostrado que las condiciones que permiten la asimilación del conocimiento, en gran parte no obedecen a las condiciones externas, sino a las condiciones internas de

la estructura cognitiva del sujeto, sobre las cuales las condiciones externas actúan.

Para que el sujeto asimile, y ocurra un proceso de transformación de conocimientos, se requiere de una estructura cognitiva que sirva de soporte y que funcione como instrumento de asimilación, implicando que los sujetos no asimilan por igual, enmarcando las diferencias en las estructuras que poseen los sujetos entre sí.

Consideramos que para cualquier problema que se quiera resolver en la educación, los trabajos de psicología genética se están convirtiendo en consulta necesaria.

Esto implica una cooperación inestimable, en donde el especialista puede identificar, al valorar el problema que manifiesta el niño; si éste es de índole interno, o no,

Algunos de estos factores son; orgánicos, mentales, afectivos, etc., e indudablemente, es indispensable orientar al maestro en su labor cotidiana.

## B. Un referente sobre: dislexia

"Etimológicamente la palabra dislexia procede del griego "dys" que significa débil, imperfecto y de "lexis" (legein), que significa habla, hablar relativo a las palabras."(9) En este punto de partida la dislexia se refiere al trinomio lectura, escritura y ortografía.

La aplicación del término dislexia, la sugiere el doctor e investigador Berlin (1887), ya que a finales del siglo XIX y principios del siglo XX, empieza a crear preocupación acerca de la conducta de los niños. Empero, fue a través de diversos estudios sobre la afasia que conlleva al análisis de los transtornos del aprendizaje, en donde emergen diversos teóricos del lenguaje abocándose en técnicas remediales en el área perceptual-motora, con poca adherencia a las perspectivas lingüísticas establecidas en ese tiempo.

---

(9) WAGNER, Rudolph F. La Dislexia y su hijo. p. 25

Años más tarde, nuevos términos aparecieron. En 1968, el grupo de investigación para la dislexia del desarrollo, de la Federación Mundial de la Neurología, actualizan su definición de dislexia:

"... un trastorno en el niño, el cual a pesar de tener adecuada estimulación en el salón de clases, falla para obtener la habilidad intelectual, apareciendo la dislexia específica del desarrollo y en el cual se adhiere el concepto de incidencia familiar, prevalencia del problema en los hombres, (errores característicos en la lecto-escritura, persistencia durante la vida adulta y se considera como un trastorno cognitivo frecuente), de origen constitucional." (10)

La dislexia es un trastorno que se expresa a través de la dificultad manifiesta para aprender a leer, aún teniendo una capacidad intelectual normal.

Las dificultades consisten en no distinguir, ni memorizar letras o grupos de letras, falta

---

(10) BIMA, Hugo, J. El Mito de la Dislexia. p. 57

de orden y ritmo en la colocación, mala estructuración de frases, etc.; la cual se hace evidente tanto en la lectura como en la escritura.

Las diversas opiniones de autores coinciden en afirmar, que los transtornos afectivos son parte determinante en las dificultades en el aprendizaje de la lectura.

"La dislexia es una especie de enfermedad psicósomática, es decir que, en ciertos casos el factor semántico es primordial, mientras que en otros, predomina el factor afectivo; finalmente, y en la mayoría de los casos, ambos factores se imbrincan." (11)

Es así como la dislexia va acompañada a menudo de inestabilidad, indisciplina y otras alteraciones de conducta, reacciones que guardan relación con la dificultad e incapacidad para seguir la enseñanza del mismo modo que los demás.

---

(11) Ibid. p. 84

Las alteraciones de la psicomotricidad, son un trastorno usual en los disléxicos, presentándose como una falta de ritmo a través de movimientos asociados y asimétricos en el lenguaje, el cual adolece de pausas mal colocadas y respiración sincrónica, presentes tanto en la lectura como en la escritura.

A veces tienen fallas para mantener el equilibrio, ya sea estático -mantenerse sobre un pie- o dinámico -ir en bicicleta-.

El conocimiento deficiente del esquema corporal, va unido a los dos trastornos anteriormente citados, sobre todo a la distinción derecha-izquierda referida al propio cuerpo. El niño se orienta en el propio espacio según su mano predominante, por lo que, si está mal lateralizado, carece de punto de referencia para su correcta orientación.

Según M. Maistre, el cuerpo sitúa al sujeto en el espacio, y es a partir del cuerpo como se establecen todos los puntos de referencia.

La orientación espacio temporal estará alterada, por lo tanto, en aquellos sujetos que no hayan integrado adecuadamente su

imagen del cuerpo; lo mismo ocurre con los conceptos arriba-abajo y delante-detrás, que, en su origen, también tuvieron al cuerpo como punto de referencia.

El niño que no tenga claros estos conceptos, tendrá dificultades con determinadas letras, y si no discrimina arriba-abajo, no podrá distinguir; u-n o b-p.

Del mismo modo, las dificultades con la derecha-izquierda le imposibilitarán discriminar; d-b d-p, etc.

La desorientación espacio-temporal, unida a una lateralidad mal definida y a un deficiente conocimiento del esquema corporal, son los rasgos principales que caracterizan la dislexia

La dislexia se manifestará claramente en el periodo de seis a nueve años, ya que a la sazón empieza el aprendizaje escolar.

Puede que el niño ya presente déficit a los cuatro años; en cuanto a factores que se han considerado básicos para un buen aprendizaje, lo que ha de poner sobre aviso acerca de posibles dificultades en el futuro.

A partir de los nueve años, la evolución de los niños disléxicos dependerá de la gravedad de la atención, del nivel intelectual, del diagnóstico precoz y de la ayuda que haya recibido.

Los niños que continúen teniendo dificultades con la lectura encontrarán complicaciones en el estudio de otras asignaturas, presentando un bajo rendimiento escolar general, aún en aquellos casos en que los rasgos disléxicos propiamente hayan desaparecido.

### *1. Subgrupos disléxicos.*

Inicialmente se pensó que los niños con dislexia podían ser catalogados por igual. Rápidamente se expandió el conocimiento de la heterogeneidad del trastorno.

La evidencia nos señala que existe una población heterogénea de niños disléxicos, compuesta por grupos independientes de lectores disléxicos, cada uno con un déficit o un grupo de déficit distinto, de origen neurológico.

Las capacidades psicolinguísticas demuestran que un grupo de niños con dislexia del desarrollo, se asocian con funcionamiento alterado del hemisferio izquierdo.

Otros grupos presentan capacidades visoespaciales o visomotoras. Estos niños tienen dificultades en el reconocimiento de las palabras mediante la visión y pueden ser deficientes en el funcionamiento del hemisferio derecho.

Por último existe un tercer tipo menos diferenciado, manifestando capacidades limitadas en ambos hemisferios.

El poder determinar en subgrupos a los niños disléxicos, permite conocer sus áreas con potencial adecuado y las que están limitadas, orientándonos definitivamente a un análisis específico; clínico o curricular.

En los niños disléxicos se ha encontrado una serie de características comunes en su forma de reaccionar, en la dinámica de su personalidad y en su rendimiento escolar.

Presentan fallas de la atención, porque, al tener que hacer un esfuerzo, muy pronto acusan al cansancio.

El aprendizaje de la lectura y la escritura les resulta tan árido que no motiva su atención y por lo tanto, muestran un desinterés por el estudio, por lo que su rendimiento y calificaciones son bajos.

En el contexto escolar pueden estar marginados y considerados como si tuvieran un retraso; la familia, en ocasiones, también lo manifiesta así.

Estas perspectivas tan poco estimulantes, hacen aún más complicada la problemática del niño frente al estudio.

Con frecuencia son, inseguros, vanidosos y tercos. Desde el punto de vista dinámico, al no encontrar puntos de referencia, debido a sus problemas espacio-temporales, se encuentran inseguros y con reacciones inestables. Utilizan para su defensa una aparente confianza en sí mismos y defienden sus opiniones hasta el final.

Los transtornos de la lectura y cálculo de los niños disléxicos tiene diferentes características a tenor de la edad. Superar una etapa no quiere decir que se hay superado la dislexia, de modo que, si no recibe la ayuda adecuada, nunca podrá acabar con dicho problemas.

Estableciendo con ésto el parámetro que, como educadores, debemos darle mayor prioridad a la etiología del padecimiento, para así lograr un mayor conocimiento sobre ello.

## *2. Tipos de dislexia.*

Generalmente, se encuentran dos tipos de dislexia según predominan uno u otro de los transtornos.

a. Dislexia con alteraciones fundamentalmente viso-espaciales y motrices, cuya característica es la escritura en espejo, confusiones e inversiones al escribir, torpeza motriz, disgrafias, etc.

jamón nòmaj

Este tipo de anomalía suele ser acompañada de las dislexias de los cuadros de inmadurez y retraso en la lectura. En este caso, el niño disgráfico, aunque reconozca las letras, al leerlas, no recuerde como se trazan.

b. Dislexia con alteraciones fundamentalmente verbales y de ritmo, en las que se dan trastornos del lenguaje, dislalias, inversiones, pobreza de expresión, poca fluidez verbal, pobre comprensión de reglas sintácticas, dificultad para redactar, etc.

las man zanason dojas

### C. Errores más frecuentes en la dislexia

Las primeras manifestaciones escolares se presentan como dificultad en los ejercicios perceptivos y motores, en la ejercitación rítmica y, a veces, en la esfera del lenguaje,

presentandose como: omisiones, confusiones, inversiones de formas, pobreza de vocabulario, etc.

Iniciado ya el aprendizaje de la lecto-escritura, se presentan las siguientes alteraciones:

*Rotaciones:*

Se confunde letras de forma similar y se ubican mal sus elementos.

b	d
p	q
u	n

*Inversiones:*

Modificaciones de la secuencia correcta de las sílabas.

la	al
le	el
las	sal
los	sol

*Confusiones:*

Cambio de una letra por otra, sea gráfica o fonéticamente, a causa de una pronunciación similar.

sol      sel

*Omisiones:*

Supresión de una o varias letras en las palabras.

la canasta      la canata

*Agregados:*

Toda vez que se añaden letras, se repiten sílabas.

Hoy es es lunes

*Contaminaciones:*

Cuando una palabra o sílaba escrita fuerza a otra y se confunde con éstas, de donde resulta la mezcla de letra de ambos términos.

**El sombrero gran de papá***Distorciones o deformaciones:*

Cuando lo escrito resulta ininteligible.

**Pa-ramananato-dosvamosa-ír-ala-paya***Disociaciones:*

Fragmentación de una palabra en forma incorrecta.

**jueves jue-ves, ju-e-ves**

Además de estos errores, la escritura aparece en general corregida, tachada, repasada y con transtornos de la direccionalidad.

En cuanto a la lectura, ésta a causa de los errores señalados resulta muy lenta, dificultosa, con escasa comprensión de lo leído, con adivinación de sílabas o palabras ya vistas, pero que no se encuentran en la lectura.

#### D. Aplicación del Término Dislexia como fracaso escolar

El niño, al ingresar a la escuela trae consigo una serie de aprendizajes; los cuales se dieron en su hogar o en preescolar, más al incorporarse a ésta, inicia una etapa de adaptación o inadapatación a una nueva estructura. Se enfrenta a nuevas pautas o normas, nuevas relaciones sociales, nuevas exigencias y tipos de trabajo. Todo un proceso dialéctico de maduración y aprendizaje que vive el educando.

Es aquí donde va a adquirir el aprendizaje de la lectura y escritura, considerándose éstas instrumentos básicos como soporte de todos los conocimientos que adquirirá posteriormente.

Indudablemente que, al no apropiarse de ese sistema gráfico-fonético, simultáneamente se valorará como un fracaso escolar, sobre todo, más de algún docente, aplicará el término dislexia asimilado al concepto de enfermedad haciéndolo un asunto de un especialista.

Andrea Jadoull aclara: "La creación y el empleo de la palabra dislexia, tan ampliamente difundida, interviene agrandando el fenómeno, pues es muy cómodo cubrir con un vocablo, fracasos a veces, difíciles de justificar." (12)

Por lo tanto, son numerosas las condiciones para adquirir el aprendizaje y otras para apropiarse de la lecto-escritura.

Para evitar estas lamentables confusiones que desorientan a padres y docentes, se delimitará el concepto con mayor claridad.

Cierto número de dificultades muy específicas en la lecto-escritura no se deben a dislexia. Debemos buscar la causa en la ausencia de algunas condiciones generales de aprendizaje.

Las dislexias son dificultades muy específicas en la lecto-escritura. Es preciso rastrear las causas en déficit en las condiciones especificadas, por ello, no hay una

---

(12) JAUDOLLE, Andrea. El mito de la dislexia. p. 17

sola dislexia, sino varias, caracterizadas por las mismas causas de las dificultades halladas.

- \* dislexia por deficiencia de organización del esquema corporal
- \* dislexia de la organización espacial
- \* dislexia de la organización temporal
- \* dislexia de la lateralidad
- \* dislexia del lenguaje, etc.

Lógicamente, las primeras son de vital importancia, mas el maestro puede identificarlas por medio de la conducta del niño, cobrando una gran importancia en la elaboración de la ficha psicológica.

Otro de los factores particularmente idóneo para el examen del niño, que inicia la primaria, científicamente inobjetable y al alcance del maestro es, sin duda, el test ABC de Lorenzo Filho, el cual apunta a la medición de aquellas aptitudes implícitas en el aprendizaje de la lecto-escritura, en donde configuran pautas de madurez previas, obteniéndose "un perfil" de cada alumno.

A continuación se enlistarán las operaciones necesarias para la obtención de la lectoescritura:

- \* Reconocimiento de un signo y evocación del sonido correspondiente.
- \* Emisión correcta del sonido.
- \* Reconocimiento de una serie de signos.
- \* Reconocimiento de una serie de sílabas.
- \* Reconocimiento de una serie de palabras con significado.

Y para la escritura son:

- \* Reproducción de una letra.
- \* Reproducción de una sílaba.
- \* Reproducción de una palabra y de una frase.

Cada uno de éstos factores implica una serie de habilidades. Asimismo, el niño debe haber superado el periodo del sincretismo infantil y haber entrado decididamente en el periodo "Piagetano" de las operaciones concretas.

## CAPITULO IV.

### ¿A la búsqueda de respuestas? Dislexia.

La presente investigación de campo es un diseño cuasiexperimental donde se aplicaron un pre-test y un pos-test introduciendo una variable, buscando disminuir la presencia de problemas disléxicos en los alumnos del segundo ciclo que presentaban esta problemática.

#### A. Detección

En un muestreo con nuestros grupos, se aplicó el test-diagnóstico para detectar el número de alumnos que presentaron dislexia, en donde en algunos casos se manejaron en forma individual, examinando cada uno de los aspectos relevantes:

##### *1. Lateralidad*

Con el objetivo de descubrir la mano dominante, la "que se maneja mejor" dándose

las siguientes consignas:

- \* cortar con una tijera una línea sinuosa.
- \* dibujar una estrella de cinco picos.
- \* escribir con las dos manos.
- \* borrar el pizarrón, borrar el cuaderno.
- \* sacar punta al lápiz.

## *2. Esquema corporal*

En este aspecto es necesario hacer notar que las perturbaciones de la imagen corporal están estrechamente relacionadas con fallas motrices y perceptuales, por lo cual explorar el esquema corporal es explorar igualmente las funciones anteriormente citadas, tanto en las relaciones con el cuerpo, como en el espacio y el tiempo.

La aplicación de esta noción se da con gran frecuencia; sin embargo, es más notorio, cuando se encuentran en la clase de educación física, al practicarse la relajación o calentamiento en los ejercicios de:

- \* levantar brazo derecho
- \* tocar con mano derecha el pie izquierdo.
- \* brincar en el pié izquierdo (Ver anexo no.1)

### 3. Exploración de la noción espacial

Las principales percepciones espaciales son las de tamaño, forma, distancia y dirección, en donde por medio de juegos como el de los viajes se explora esta noción; éste consiste en otorgarle una tarjeta al educando como ésta:

a	b	c	d	e
f	g	h	i	j
k	l	m	n	ñ
o	p	q	r	s
t	u	v	w	x
y	z			

Consigna;

Se le dice al niño: - estás en la letra C, avanza un lugar hacia la derecha; tres hacia la izquierda; ahora dos hacia abajo; finalmente cuatro hacia la derecha y se le pregunta, ¿ en qué letra quedó?.

#### 4. *Exploración de la noción temporal.*

Básicamente se llevó a cabo por medio de un interrogatorio, referido a diferentes actividades que se realizan habitualmente y que involucran datos como: ayer, hoy, mañana, antes, después, etc. Y por ende examen grafoléxico. (Ver anexo no.2)

Por medio de este examen es posible calibrar la importancia de las dificultades y faltas cometidas.

#### 5. *Prueba de escritura espontánea*

Esta se valoró por medio de una descripción que hizo el niño a una persona o animal. (Ver anexo no. 3)

#### 6. *Copia*

De un enunciado en letra de imprenta y de otro en cursiva, en el cual se observó si fue capaz de esa transcripción, lo que implica un proceso de análisis y síntesis. (Ver anexo no. 4)

### 7. *Dictado*

Consiste en dictarle un pequeño texto de dificultad, llevándonos al análisis de errores. (Ver anexo no. 5)

### 8. *Lectura*

Evaluando el ritmo, errores, en confusiones, inversiones, etc.

Cada uno de los ejercicios se incluyó dentro de cuatro grandes categorías, la relación de nombres y los niños que presentaron problemas fue: (Ver cuadro no. 1)

En efecto, conforme la valoración de esas series de ejercitaciones, logramos rescatar cuántos niños presentaron dificultades asociadas con la dislexia.

	pretest	con problema	sin problema
niños	26	4	22
niñas	18	2	16
n = 44			

Cuadro no. 2

Cabe destacar que es de gran importancia el papel fundamental que cobra el docente en el ámbito educativo, ya que se enfrenta a diversos problemas que de una u otra forma tienen que ver con la dislexia.

Asimismo Elida Truana afirma: "El abatimiento de la dislexia es una labor de educación y de reeducación y un desafío a los maestros." (13)

-----  
 (13) El mito de la dislexia. p. 92

## B. Aplicación de la variable

Es preciso emplear una serie de ejercitaciones en el tratamiento de la dislexia, estos deberán ser muy bien seleccionados y oresentados a fin de interesar y motivar al niño.

En efecto en el programa curricular correspondiente al segundo ciclo, se dan diversas alternativas, bajo una minuciosa selección de recuersos de caracter gráfico, literario, lúdicas y lógicamente la creatividad del maestro.

Es conveniente explicar al niño el plan de tratamiento y al mismo tiempo demostrarle las ventajas de la lecto-escritura en el sector social, familiar y escolar.

•La ejercitación inicial deberá constar de ejercicios de posición, ya que ha sido probado que el dislexico presenta dificultades con relación a la derecha y a la izquierda en el plano espacial, como ejemplo, son incapaces de decir ; cuál es la primera palabrade la frase, la primera letra de la palabra, cuál es

la letra que está a la derecha de "x", o viceversa, cuál es la dirección en al que escribimos y leemos, etc.

• Otro principio básico sería el siguiente: Todo ejercicio debe ser ejecutado de la manera más profundizada posible. En la lectura y la escritura, el producto de la experiencia conduce a la mayoría de los niños y de los adultos a generalizaciones muy útiles, sobre todo para los disléxicos que son obligados a revisar las adquisiciones anteriores y aplicarlas a situaciones nuevas.

Los ejercicios cotidianos, como por ejemplo "Mi diario" constituyen otra forma de mejorar el dominio escrito ya que los disléxicos aprenden y automatizan de un modo más lento que los otros niños evidentemente necesitan más ejercicios de automatización; sin el auxilio de libros y de gramáticas, haciéndoles comprender que nos interesa localizar sus errores y no en corregir trabajos impecables, sin ninguna expresión, dado que fueron hechos con ayuda de otros.

Los padres debidamente orientados podrán ayudar al niño en la pasada práctica de los ejercicios diarios, anotando las faltas y errores que cometen y las dificultades que encuentran.

Cada vez que el sujeto comete un error de lectura o escritura y los vence, deben buscarse inmediatamente otros casos donde este mismo error pudiese aparecer, a fin de que él mismo consiga generalizar la adquisición de la noción señalada.

En lo referente a los ejercicios de lectura de textos y de automatización, puede emplearse el método de esconder las palabras, forzando la atención de los niños, hacia una sola. (Ver anexo no. 6)

Cada palabra fué leída dos veces, como hubo dificultad para comprenderla, se pidió a los niños que la repitieran de memoria. Después de haber leído una frase entera, se hizo necesario releerla muchas veces, a fin de atraer su atención hacia el contenido de la frase y no tan solo hacia el acto de descifrar los símbolos escritos.

Otra técnica empleada con éxito consiste en llevar al niño a pronunciar lo que leyó y no lo que está leyendo en el momento, (Ver anexo no. 7), el ritmo de la lectura fué paulatinamente acelerado, hasta conseguir una mayor rapidez de lectura y una buena comprensión de textos relativamente difíciles, tomándose la lectura libre y global. (Ver anexo no. 8)

Los textos deben ser preparados de forma tal que contengan gradualmente diversas grafías, palabras ambiguas que obligarán al niño a utilizar las diversas reglas que aprendió anteriormente. (Ver anexo no. 9)

En lo que atañe a ortografía debe seguirse un orden lógico, adaptando los conocimientos de cada niño, teniendo como finalidad principal el desarrollo de la estructura de la frase, de los principios de su variedad, antes de desenvolver el vocabulario ortográfico. (Ver anexo no. 10)

Se debe preguntar frecuentemente al niño, por qué escribe tal palabra de ese modo y qué representa dicha palabra en la frase. (Ver anexo no. 11)

El control debe ser intenso y los errores y fallas que comete deben ser repasadas y repetidas.

• Importancia de las actividades artísticas en la reeducación de los disléxicos.

Dentro de los procedimientos implementados para superar este problema, establecemos que el docente en coordinación con los maestros de enseñanzas especiales, deben proponerles a los niños actividades específicas que ayuden a superar esta dificultad.

Las actividades artísticas desempeñan en la reeducación de los disléxicos un papel de gran importancia, toda vez que ofrecen al libre expresión creadora, propiciando condiciones favorables a la acción espontánea que descondiciona bloqueos emocionales, sentimientos de inferioridad y de insatisfacción, muy peculiares en el niño disléxico y resultantes de los continuos fracasos sufridos en el aprendizaje de la lectura y la escritura. (Ver anexo no.12)

Por otro lado, a través de la música, de la pintura o del modelado, el niño es conducido a una disciplina significativa en el dominio de la percepción del espacio y del tiempo, integrando sus movimientos a diferentes estructuras rítmicas y obteniendo así una mejor orientación espacio-temporal. (Ver anexo no. 13)

La coordinación psicomotriz, uno de los puntos básicos de la reeducación de los disléxicos, puede ser también muy explorada y cultivada a través del aprendizaje de las actividades artísticas, comprobándose que el método, la sistematización, la armonía de los gestos están presentes tanto en la ejecución de un ejercicio específico de gimnasia como una danza rítmica y expresiva y también en la manipulación de títeres.

Los sentidos de la proporción del equilibrio, de la noción de intervalo o de posición, pueden ser igualmente explorados y cultivados a través de las actividades libres y espontáneas, a la vez que los problemas del dominio del esquema corporal y de la lateralidad pueden encontrar soluciones prácticas y oportunas mediante el esfuerzo de un predominio unilateral adecuado a un buen dominio del cuerpo. (Ver anexo 14)

La capacidad de simbolización del niño disléxico, muchas veces comprometida, puede ser debidamente explorada e incentivada a través del arte dramático, del arte literario, de la verbalización de las demás actividades y de la asociación de la expresión verbal a la gráfico-plástica.

Es así, conforme a estas actividades complementarias de orden artístico, que se tienen las ventajas de crear nuevos estímulos para motivar al niño, porque ofrecen una amplia pluralidad de situaciones de material y de recursos, mediante el dibujo, collage, recortes, grabados, bordado, modelado, etc, sean individuales o en grupo.

### **C. Verificación**

Al utilizar cada uno de los ejercicios expuestos anteriormente, pensamos que se facilitó el aprendizaje en los niños que presentaban esta problemática y por ende la superación de las alteraciones en cuanto a la dislexia.

Pero una simple suposición no es una fuente confiable de verificación por lo que nos dimos a la tarea de volver a valorar a los niños, para corroborar si la dificultad había sido superada o no.

Hemos de aclarar que en esta ocasión solo aplicamos la prueba a los seis niños que habían presentado dificultades, y fue grato para nosotras comprobar que la mayoría lo había hecho. (Ver cuadro no. 3)

#### **D. Análisis de resultados**

La lectura y escritura son dos actividades que no deben ser disociadas, ya que tienen entrañable relación entre sí.

En la medida de lo posible es preciso asegurarse que las adquisiciones de la lectura sean aprovechadas en el campo del lenguaje, incluso donde el niño disléxico comienza a presentar dificultades.

Es aquí donde entra en juego el verdadero papel del maestro al enfrentarse a este tipo de situaciones, con tantas prerrogativas, pudimos ser auxiliadas por un especialista,

más conforme nos involucramos en la problemática, en este tipo de situaciones de aprendizaje, como la dislexia, al estudiamos a fondo la dificultad, adquiriendo más dominio del mismo.

Por medio del sustento teórico que presentamos, cualquier docente puede y debe entender lo que es la problemática disléxica, a través del análisis que hicimos, comprobamos que si los ejercicios se aplican oportunamente y eficazmente, el niño con problemas disléxicos logra superar todas las trabas que se le presentan en la adquisición de la lecto-escritura, siempre y cuando el problema no sea de naturaleza fisiológica.

Para ello los docentes debemos ser capaces de identificar y apoyar a los alumnos que presentan esta problemática.

En la reeducación de la lectura en el disléxico deben utilizarse métodos de trabajo que permitan analizar lo que lee, tanto desde el punto de vista visual, fonético, auditivo, así como la capacidad de comprender la estructura de la frase y las leyes gramaticales que lo rigen.

El trabajo metodológico aquí presentado, es una muestra de que el docente es capaz de planear, hacer y comprobar una investigación por muy problemática que parezca.

## CONCLUSIONES

El realizar un trabajo de esta naturaleza no es sencillo para ninguna de las dos, ya que nuestra preparación como docentes, no nos tiene facultadas para atender problemas destinados a la Educación Especial.

El esfuerzo que hicimos en el transcurso de este periodo escolar, pudo reflejar resultados satisfactorios para nosotras como maestras, para los padres de los menores, pero principalmente para nuestros alumnos, que gracias al empeño que pusieron en la ejercitación y constancia en el trabajo lograron superar la mayor parte de sus problemas.

Al realizar una retrospectiva a todo el trabajo nos pudimos dar cuenta, que como investigadoras tenemos mucho camino por recorrer, pero que ya dimos el primer paso.

Los resultados obtenidos dan fe, del esfuerzo realizado, pero también del compromiso para no dejar de lado estas situaciones que se presentan en la vida cotidiana de todo docente. Los objetivos que nos planteamos al

inicio de este trabajo fueron cumplidos satisfactoriamente, pero el primero en especial, nos motiva a seguir trabajando en la utilización de diversas técnicas para ayudar al niño que presente problemas en su desarrollo, especialmente en la adquisición de la lecto-escritura.

Para lograrlo tenemos confianza en que los docentes que lleguen a leer este trabajo, contarán con elementos teóricos y prácticos para solucionar los problemas de dislexia en su quehacer docente.

## BIBLIOGRAFIA

BARBOSA, Held Antonio. Cómo enseñar a leer y escribir. México, Ed. Paz, 1971, 138 pp.

BIMA, Hugo J. y SHIAQVONI. El mito de la dislexia Colección pedagógica, tomo 1, México, Ed. Prisma, 1984, 238 pp.

BODER, Elena. Dislexia de evolución. en Psicología UNAM, México, Ed. Trillas, 1989, pp.

BRAVE, Baldivioso Luis. Dislexias y retraso lector, enfoque neuro-psicológico. Madrid. Ed. Santillana, 1985, 219 pp.

ENCICLOPEDIA DE LA PSICOLOGIA. Diccionario de Psicología. México, Ed. Océano, 1992, Tomo 4, 246 pp.

ENCICLOPEDIA DE LA PSICOLOGIA. Transtornos del desarrollo. México, Ed. Océano, 1992, Tomo 2. 320 pp.

FLORES; Villasana Genoveva. Cómo Educar a Niños con Problemas de Aprendizaje. Tomo 3, México, Ed. Ibalpe, 1990, 1054 pp.

NEUROLOGIA, NEUROCIRUGIA, PSIQUIATRIA. Trastornos del lenguaje hablado y escrito. Vol XXII, No. 2, 1993.

NIETO Herrera, Margarita. El niño disléxico México, Ed. Fournier, 1975. 147 pp.

NOVAES, Maria Helena. Psicología de la actividad escolar. Biblioteca de cultura pedagógica, México, 285 pp.

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA. Módulo de teatro. PACAEP, México, 1992, pp.159.

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL. Desarrollo lingüístico y currículum escolar. Ed. Xalco, México, pp.263.

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL. El Lenguaje en la escuela. Ed. México, pp. 138.

VIGOTSKY, Lev. Pensamiento y lenguaje. México, Ed. Quinto Sol, 1990, 138 pp.

WAGNER, Rudolphf. La dislexia y su hijo. México, Ed. Diana, 1989, pp.159.

## GLOSARIO

### *ACOMODACION*

Proceso de modificación de esquemas ya adquiridos a fin de adaptarse a los cambios del medio. En la teoría de Piaget, parte del funcionamiento de la inteligencia evolutiva del niño que le permite superar los reflejos hereditarios y crear estructuras de adaptación para iniciar la asimilación generalizadora.

### *AFASIA*

Transtorno del lenguaje que según J. Barraguer puede interesar tanto a la expresión como a la comprensión verbal, así como a la representación gráfica de dicho lenguaje (lectura y escritura).

### *AMBIDEXTRIA*

Capacidad de un sujeto para servirse indistintamente de ambas manos: la ambidextria puede causar dificultades suplementarias en el aprendizaje de la lectura, de la escritura

y del cálculo cuando persiste hasta la edad escolar.

### *APRENDIZAJE*

Proceso de adquisición de conocimientos y experimentación con los mismos para obtener otros nuevos.

En todos los niños con problemas de aprendizaje se comprueba la existencia de problemas psicológicos como factores desencadenantes de dichas dificultades. Por esta razón, la reeducación de los niños que siguen difícilmente los cursos escolares no es ajeno a un tratamiento psicoterapéutico adecuado, ya que los ejercicios más o menos agradables no son suficientes.

### *ASIMILACION*

En la teoría de Piaget, incorporación de los datos por experiencia, a cargo de la inteligencia, para modificarlos y acomodarlos a aquellos otros proporcionados por nuevas situaciones y vivencias: la organización y la adaptación con sus dos extremos de asimilación y acomodación, constituyen el funcionamiento de la inteligencia.

*COGNITIVO*

Perteneciente al conocimiento intelectual y a los medios del conocimiento: estructura cognitiva.

*CONDUCTA*

Manera de comportarse de un sujeto. La conducta no se reduce a datos materiales y objetivos como las reacciones motrices, según creían los conductistas, constituye, en cambio, una respuesta a una motivación, que pone en juego componentes: psicológicos, motores y fisiológicos.

*CORPORAL*

Propio del cuerpo o relativo a él, como integrante de la estructura de la personalidad: es la forma característica en que una persona es consciente de su propio cuerpo en base a las experiencias especiales del mismo.

*DISLEXIA*

Perturbación de la capacidad de leer o de comprender lo que uno lee silenciosamente o en

voz alta, independiente de cualquier defecto del habla. La dislexia se da en niños de inteligencia normal y no presentan trastornos psicomotrices ni deficiencia sensorial alguna, y que no consiguen aprender a leer a pesar de una escolarización normal.

### *DISORTOGRAFIA*

Transtorno cuyo síntoma más evidente es una defectuosa ortografía. Suele ser resultante de una dislexia. Encontrándose diversos tipos de faltas: de lectura, de separación, no saber distinguir los elementos de la frase, faltas sintácticas y de reglas.

### *LATERALIDAD*

Preferencia por utilizar un lado del cuerpo, especialmente en tareas que requieren del uso de un solo elementos corporal (mano, ojo, pie).

### *LUDICA*

Actividad, Juego.

*REEDUCACION*

Restauración de una función perdida mediante un entrenamiento adecuado. Proceso total de aprendizaje y enseñanza aplicado a la restauración de una persona en un lugar funcional de la sociedad después de alguna perturbación o enfermedad que lo tenía incapacitado.

*TRANSTORNO*

Alteración, perturbación. Condición que se produce cuando un grupo de fenómenos no presenta relaciones inteligibles entre sí.

A

N

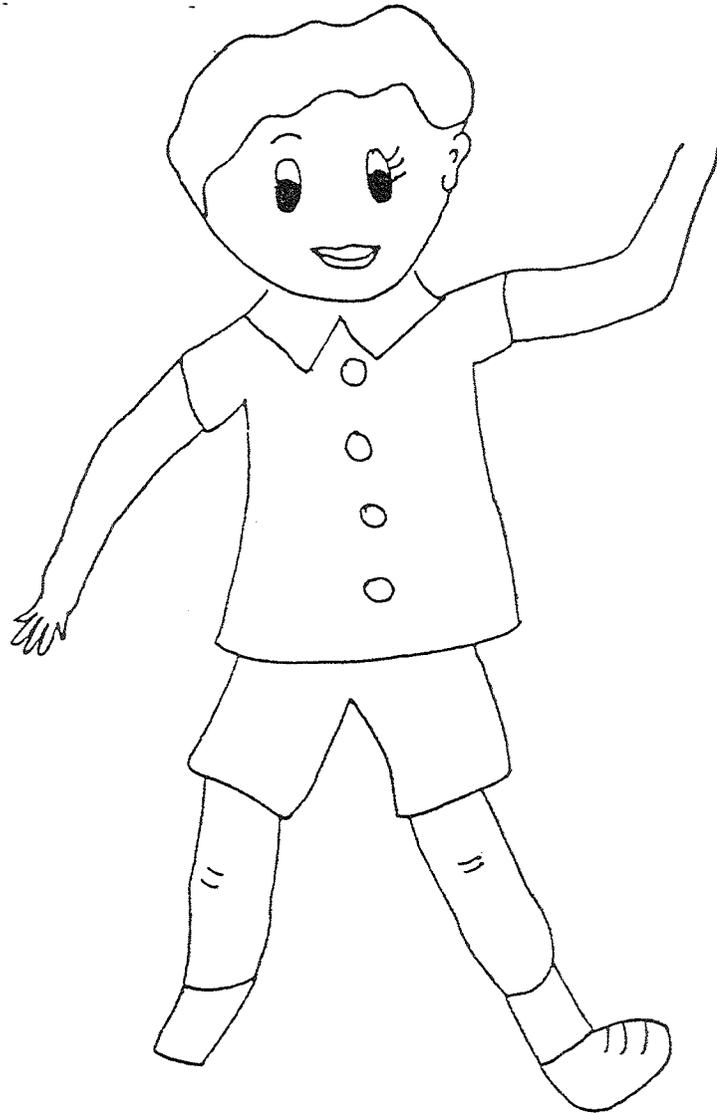
E

X

O

S

ESQUEMA CORPORAL



Dibuje y señale en la figura lo que falta

Anexo no. 1

## Noción Temporal

¿Qué día es *hoy*?

¿Qué hiciste *ayer*?

¿A dónde vas a ir *mañana*?

¿Quién se sienta *después* de tí?

¿Quién se forma *antes* de tí?

PRUEBA DE ESCRITURA  
ESPONTANEA

con palabras elabora enunciados

La Mariposa esta en México

El barco es redondo

El Dinosaurio oblasta el lobo

Al ratón le gusta el queso

Esta joben Taca el Tambor

La pintura es azul

# LA FLOR DE LA LUNA (LEYENDA)

En tiempos muy remotos, en la  
Tlahuica que se extiende junto  
a los grandes bosques nicaraguenses,  
vivía una tribu fuerte y poderosa.  
Era su jefe un astuto cazador y  
habil guerrero que todos respetaban y  
obedecían.

Una noche, cuando dormía, le despertó  
un ruido cerca de la choza  
y salió a investigar haber  
qué sucedía.

Encontró una pequeña niña hambrienta  
que lo miraba con asombro.

Movido a piedad, el guerrero recogió  
la niña y, como nunca supo de qué lugar  
había venido, permaneció al abrigo  
de la familia hasta convertirse  
en una hermosa joven.

El cacique tenía siete hijos varones  
y cuando estos alcanzaron la mayoría  
de edad, todos expresaron su deseo  
de tomar a la joven por esposa.

## DICTADO

Habia unaves una bella Princesa contrato a una  
Persona y Para que Trabajara y Para que cuidara  
su castillo por unos dias alisto sus maletas con  
su dinero con su dinero cambio el solido y de  
ahí se fue al barco oscurecio y Pierde su  
bolsa y se ayó un radio por la mañana y  
Duerme Para Tranquilisarse un poco

bella

bolsa

Persona

duerme

radio

Pierde

Trabaja

barco

## EJERCICIO DE LECTURA Y AUTOMATIZACION

➔ Busca en el palabragrama las palabras siguientes, después escribelas en la columna correspondiente: bizcocho, abogado, dividir, abrigo, bueno, resolver, cable, vino, pueblo, libro, mover, blanco, leve, cobra y sobre.

	B	V
A B R T P D I V I D I R		
E R B O S T B Z V B P Q		
Z G J A U A E L E V E L		
U O N R C O B R A S P A		
B H C P D F G H P N O O		
I C N U M D T P Q N C R		
S O R E S O L V E R D O		
V C A B L E I U T E H G		
O Z U L N G B J C V G I		
V I N O O P R Q A O M R		
A B O G A D O N D M I B		
V Y S R G J A D O P J A		

## RITMO

Marcas el ritmo de las siguientes palabras, dando un golpe por cada sílaba:

ma - má

pe - lo - ta

pa - pá

man - za - na

to - sa

qua - dar - no

so - sol

co - mer - cio

## EL LAGO DE LOS CISNES

Al llegar al lago de los cisnes por primera vez, lo que se busca de inmediato son precisamente los cisnes... ¡pero no están!

Es un lago inmenso. Está rodeado de sauces cuyas ramas se inclinan hasta acariciar el agua. Bajo los árboles, de tramo en tramo, hay bancas donde la gente se sienta a platicar mientras contempla la quietud del agua transparente y azulosa. A lo lejos se mira un blanco caserío. En el día, el sol se refleja y arroja sus rayos por todos lados. Por la noche, la luna duerme en el agua.

¿Y los cisnes? Se fueron un día, se mudaron de casa. Sólo un recuerdo dejaron al lago: su nombre.

## CONFUSION DE LETRAS SIMETRICAS

De las letras que aparecen dentro del cuadro, busca --  
cual es la que va bien para completar cada palabra :

d	b
q	p

de__olla	cua__ra	con__ucir	conta__or
__uñelo	__are__	fa__ricar	a__oga__o
cala__aza	__anca	cu__rir	mé__ico
cha__acano	__an__ueta	chu__etear	ar__uitecto
na__o	__avimento	__esicomo__ar	__entista
hela__o	Ar__ol	__uscar	__intor.
__a__aya	cha__a	__escom__oner	a__pero
san__ia	es__uina	__escar	__ain
__ar__uillo	__laza	es__antar	al__akil
__ueso	e__ificio	estu__iar	car__intero
san__wich	tien__a	gol__ear	__olicia.

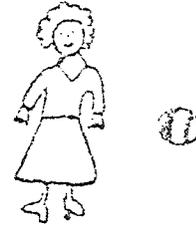
## CONFUSIONES DE SONIDOS

Escribe sobre la línea la palabra correcta que completa el enunciado.

Mi \_\_\_\_\_ me regaló una pelota.

tía

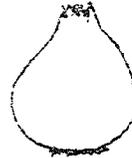
tía



Esa \_\_\_\_\_ es blanca.

cebolla

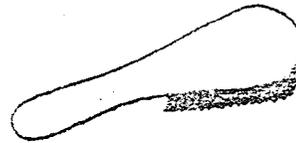
cedolla



Me peino con el \_\_\_\_\_.

cepillo

cedillo



Escribe en las líneas las palabras que faltan y que puedan ser usadas como adjetivos calificativos. Si quieres, puedes usar éstas:



cercano  
estrellado  
joven  
débil

común  
peor  
pobre  
gran

altaneras  
conocida  
desconocidas  
inmortal

En un país ..... existía una ..... y ..... escalera.

Cuando ponían en acción sus ..... alas, se daban tal estrellón que se hacían vidrio .....

Una vez llamaron al ..... deportista de esos tiempos para hacer un salto .....

Yo subiré esta escalera para traer esa cosa ..... que todos quieren y que ha de hacerme ..... y .....

Esta ..... escalera sólo sirve para bajar por ella.



# Las bodas de la mariposa

Amado Nervo

Te vamos a casar,  
mariposa de colores,  
te vamos a casar.  
Tus madrinas serán flores.

¿Y por qué me he de casar  
sin hacerme de rogar?

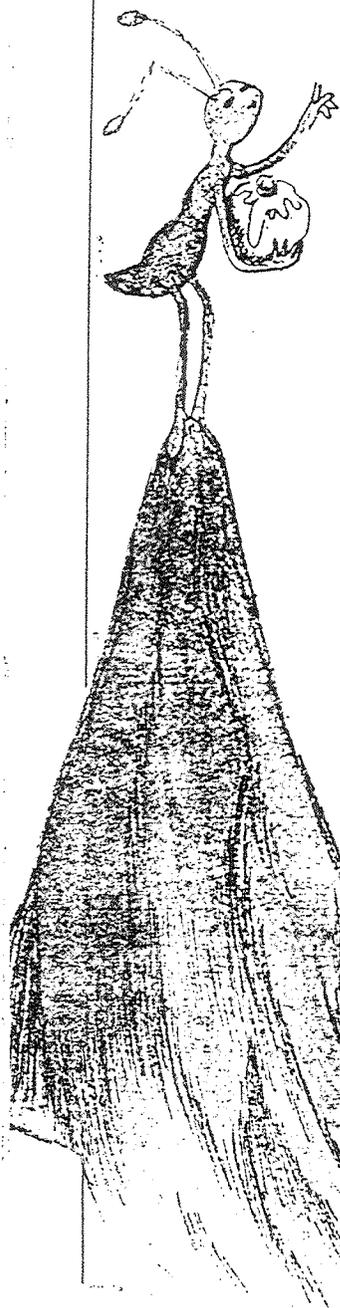
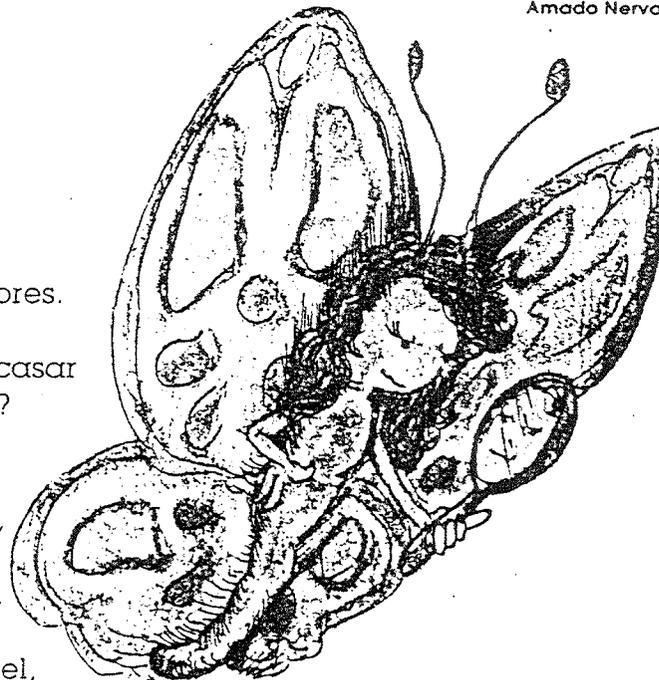
Yo —dice el caracol—  
te daré para mansión,  
amiga tornasol,  
te daré mi habitación.

Lo que da un amigo fiel,  
yo lo acepto siempre de él.

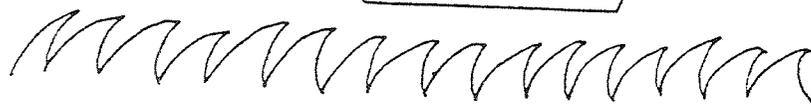
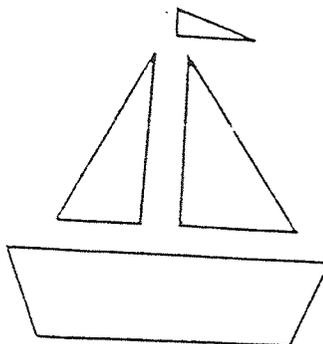
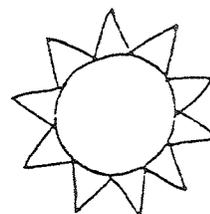
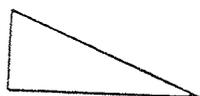
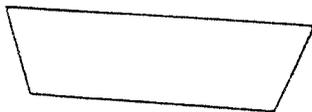
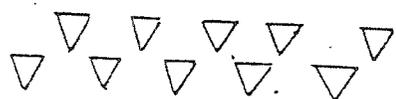
Yo —dijo la hormiguita—  
de mi rica provisión,  
te daré una migajita,  
y de granos un montón.

¡Oh, qué buena comidita!  
¡Oh, qué gran comelitón!

La abeja de oro habló:  
Te daré mi mejor miel.  
La abeja de oro habló:  
Te regalo el postre ya.

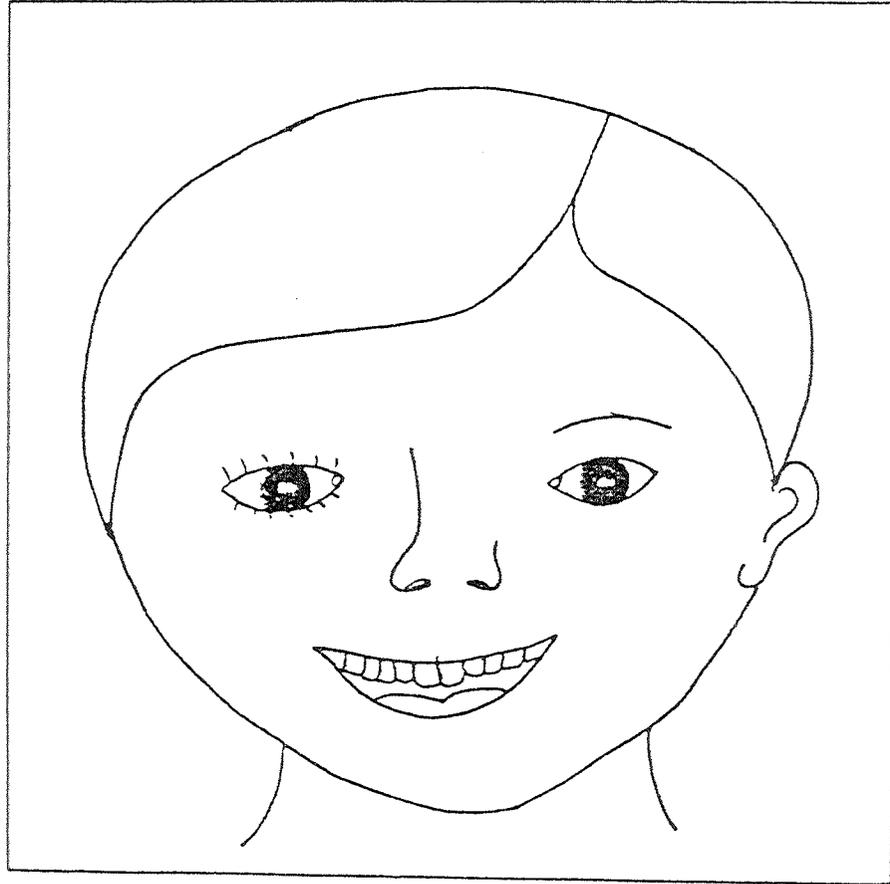


RECORTANDO CON TIJERA



Recorta algunas figuras geométricas y arma alguna figura. Puede ser que el niño arme un barquito y una escena como la que se muestra abajo.

ESQUEMA CORPORAL



Señale y dibuje las partes que faltan.

Anexo no. 14